

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2001 Nr. 34

A. TITEL

*Protocol opgesteld op grond van artikel 43, lid 1, van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-Overeenkomst), tot wijziging van artikel 2 en de bijlage bij die Overeenkomst;
Brussel, 30 november 2000*

B. TEKST¹⁾

Protocol opgesteld op grond van artikel 43, lid 1, van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-Overeenkomst), tot wijziging van artikel 2 en de bijlage bij die Overeenkomst

De Hoge Overeenkomstsluitende Partijen bij dit Protocol en de Overeenkomstsluitende Partijen bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst, lidstaten van de Europese Unie,

Verwijzend naar de Akte van de Raad van de Europese Unie van dertig november tweeduizend;

Overwegende hetgeen volgt:

1. Europol moet de beschikking krijgen over efficiëntere instrumenten voor de bestrijding van het witwassen van geld, zodat zij de lidstaten beter daarin kan bijstaan.

2. De Europese Raad heeft de Raad van de Europese Unie verzocht de bevoegdheid van Europol uit te breiden tot het witwassen van geld in het algemeen, ongeacht het soort misdrijf waarvan de witgewassen opbrengsten afkomstig zijn,

¹⁾ De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn afgedrukt op blz. 4 e.v. van dit Tractatenblad.

De Deense, de Duitse, de Finse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse tekst zijn niet afgedrukt.

Hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende bepalingen:

Artikel 1

De Europol-Overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:
 - a. lid 2, eerste alinea, wordt vervangen door:

„2. Om het in lid 1 genoemde doel geleidelijk te verwezenlijken houdt Europol zich vooreerst bezig met de voorkoming en bestrijding van illegale handel in verdovende middelen, illegale witwasgedragingen, handel in nucleaire en radioactieve stoffen, alsmede van illegale immigratie, mensenhandel en handel in gestolen voertuigen.”;
 - b. lid 3, eerste alinea, wordt vervangen door:

„3. De bevoegdheid van Europol met betrekking tot een vorm van criminaliteit of met betrekking tot specifieke aspecten van een vorm van criminaliteit omvat de daarmee samenhangende strafbare feiten. Zij omvat echter geen gronddelicten van illegale witwasgedragingen ten aanzien van welke vormen van criminaliteit Europol krachtens lid 2 geen bevoegdheid heeft.”.
2. De bijlage wordt als volgt gewijzigd:

De paragraaf die begint met „Conform artikel 2, lid 2” wordt vervangen door:

„Conform artikel 2, lid 2, houdt het feit dat Europol wordt belast met een van de hierboven genoemde vormen van criminaliteit in dat Europol ook bevoegd is voor de behandeling van met die vormen samenhangende strafbare feiten.”.

Artikel 2

1. Dit Protocol wordt door de lidstaten aangenomen overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen.
2. De lidstaten stellen de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie in kennis van de voltooiing van de procedures die overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen vereist zijn voor de aanneming van dit Protocol.
3. Dit Protocol treedt in werking 90 dagen na de in lid 2 beoogde kennisgeving door de staat die op de datum van aanneming door de Raad van de akte tot vaststelling van dit Protocol, lid is van de Europese Unie en die als laatste deze formaliteit vervult.

Artikel 3

1. Elke staat die lid wordt van de Europese Unie kan tot dit Protocol toetreden, indien het Protocol op de datum van nederlegging van de akte van toetreding tot de Europol-Overeenkomst, overeenkomstig artikel 46 van die Overeenkomst, nog niet in werking is getreden.

2. De akten van toetreding tot dit Protocol worden gelijktijdig neergelegd met de akten van toetreding tot de Europol-Overeenkomst, in overeenstemming met artikel 46 van die Overeenkomst.

3. De door de Raad van de Europese Unie vastgestelde tekst van het Protocol in de taal van de toetredende lidstaat is authentiek.

4. Indien het Protocol bij het verstrijken van de in artikel 46, lid 4, van de Europol-Overeenkomst, bedoelde periode nog niet in werking is getreden, treedt het voor de toetredende lidstaat in werking op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol, overeenkomstig artikel 2, lid 3.

5. Indien het Protocol overeenkomstig artikel 2, lid 3, in werking treedt voordat de in artikel 46, lid 4, van de Europol-Overeenkomst, bedoelde periode verstreken is, maar nadat de in lid 2 bedoelde akte van toetreding neergelegd is, treedt de toetredende lidstaat overeenkomstig artikel 46 van de Europol-Overeenkomst toe tot de bij het Protocol gewijzigde Europol-Overeenkomst.

Artikel 4

1. De secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie is depositaris van dit Protocol.

2. De depositaris maakt de informatie over de vordering van de aanneming en toetreding, alsmede andere kennisgevingen in verband met dit Protocol, bekend in het Publicatieblad.

GEDAAN te Brussel, de dertigste november tweeduizend.

Het Verdrag is op 30 november 2000 ondertekend voor de volgende staten:

België
Denemarken
Duitsland
Finland
Frankrijk
Griekenland
Ierland
Italië
het *Koninkrijk der Nederlanden*
Luxemburg
Oostenrijk
Portugal
Spanje
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland
Zweden

**Protocol drawn up on the basis of Article 43(1) of the Convention
on the establishment of a European Police Office (Europol
Convention) amending Article 2 and the Annex to that
Convention**

The High Contracting Parties to this Protocol and Contracting Parties to the Convention on the establishment of a European Police Office, Member States of the European Union,

Referring to the Act of the Council of the European Union of the thirtieth day of November in the year two thousand,

Whereas:

1. There is a need to give Europol more effective tools to fight money laundering in order to reinforce Europol's possibilities to support the Member States in this fight.

2. The European Council invited the Council of the European Union to extend the competence of Europol to money laundering in general, regardless of the type of offence from which the laundered proceeds originate,

Have agreed on the following provisions:

Article 1

The Europol Convention is hereby amended as follows:

1. Article 2 is amended as follows:

a) in paragraph 2 the first subparagraph shall be replaced by the following:

“2. In order to achieve progressively the objective mentioned in paragraph 1, Europol shall initially act to prevent and combat unlawful drug trafficking, illegal money laundering activities, trafficking in nuclear and radioactive substances, illegal immigrant smuggling, trade in human beings and motor vehicle crime.”;

b) in paragraph 3 the first subparagraph shall be replaced by the following:

“3. Europol's competence as regards a form of crime or specific manifestations thereof shall cover related criminal offences. It shall, however, not cover offences predicate to illegal money laundering activities with regard to which forms of crime Europol has no competence pursuant to paragraph 2.”.

2. The Annex is amended as follows:

the paragraph beginning with the words “In addition, in accordance with Article 2(2)” shall be replaced by the following:

**Protocole établi sur la base de l'article 43, paragraphe 1, de la
Convention portant création d'un Office européen de police
(convention Europol) et modifiant l'article 2 et l'annexe de ladite
convention**

Les hautes parties contractantes au présent protocole et les parties contractantes à la Convention portant création d'un Office européen de police, États membres de l'Union européenne,

Se référant à l'acte du Conseil de l'Union européenne du trente novembre deux mille,

Considérant ce qui suit:

1. Il y a lieu de doter Europol de moyens plus efficaces pour lutter contre le blanchiment d'argent et ainsi de renforcer ses capacités d'aider les États membres dans cette lutte.

2. Le Conseil européen a invité le Conseil de l'Union européenne à étendre la compétence d'Europol au blanchiment d'argent en général, quel que soit le type d'infraction à l'origine des produits blanchis,

Convienent des dispositions qui suivent:

Article 1

La convention Europol est modifiée comme suit:

1. L'article 2 est modifié comme suit:

a) au paragraphe 2, la première phrase est remplacée par le texte suivant:

«2. En vue de réaliser progressivement les objectifs visés au paragraphe 1, Europol a, dans un premier temps, pour tâche, la prévention et la lutte contre le trafic illicite de stupéfiants, les activités illicites de blanchiment d'argent, le trafic de matières nucléaires et radioactives, les filières d'immigration clandestine, la traite des êtres humains et le trafic de véhicules volés.»;

b) au paragraphe 3, la première phrase est remplacée par le texte suivant:

«3. La compétence d'Europol pour une forme de criminalité ou pour des aspects spécifiques d'une forme de criminalité comprend les infractions qui leur sont connexes. Elle ne comprend toutefois pas les infractions primaires dans le domaine du blanchiment d'argent, formes de criminalité pour lesquelles Europol n'a pas compétence en vertu du paragraphe 2.».

2. À l'annexe, la phrase commençant par les termes «En outre, conformément à l'article 2, paragraphe 2», est remplacée par le texte suivant:

“In addition, in accordance with Article 2(2), the act of instructing Europol to deal with one of the forms of crime listed above implies that it is also competent to deal with the related criminal offences.”.

Article 2

1. This Protocol shall be subject to adoption by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.

2. Member States shall notify the Secretary-General of the Council of the European Union of the completion of their constitutional requirements for adopting this Protocol.

3. This Protocol shall enter into force 90 days after the notification, referred to in paragraph 2, by the Member State which, being a member of the European Union on the date of adoption by the Council of the act establishing this Protocol, is the last to fulfil that formality.

Article 3

1. This Protocol shall be open to accession by any State which becomes a member of the European Union if this Protocol has not entered into force on the date of deposit of the instruments of accession to the European Convention in accordance with Article 46 of the Europol Convention.

2. Instruments of accession to this Protocol shall be deposited simultaneously with the instruments of accession to the Europol Convention in accordance with Article 46 thereof.

3. The text of this Protocol in the language of the acceding State, drawn up by the Council of the European Union, shall be authentic.

4. If on the expiry of the period referred to in Article 46(4) of the Europol Convention, this Protocol has not entered into force, it will enter into force for the acceding Member State on the date of entry into force of this Protocol in accordance with Article 2(3).

5. If this Protocol enters into force in accordance with Article 2(3) before the period referred to in Article 46(4) of the Europol Convention has expired but after the deposit of the instrument of accession referred to in paragraph 2, the acceding Member State shall accede to the Europol Convention as amended by virtue of this Protocol, in accordance with Article 46 of the Europol Convention.

Article 4

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as depositary of this Protocol.

«En outre, conformément à l'article 2, paragraphe 2, le fait de charger Europol de s'occuper de l'une des formes de criminalité énumérées ci-dessus implique qu'il est également compétent pour traiter des infractions qui leur sont connexes.»

Article 2

1. Le présent protocole est soumis à l'adoption par les États membres selon leurs règles constitutionnelles respectives.
2. Les États membres notifient au Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne l'accomplissement des procédures requises par leurs règles constitutionnelles respectives pour l'adoption du présent protocole.
3. Le présent protocole entre en vigueur 90 jours après la notification, visée au paragraphe 2, par l'État membre, membre de l'Union européenne à la date de l'adoption par le Conseil de l'acte établissant le présent protocole, qui procède le dernier à cette formalité.

Article 3

1. Le présent protocole est ouvert à l'adhésion de tout État qui devient membre de l'Union européenne, si le présent protocole n'est pas entré en vigueur à la date du dépôt des instruments d'adhésion à la convention Europol, conformément à l'article 46 de ladite convention.
2. Les instruments d'adhésion au présent protocole sont déposés en même temps que les instruments d'adhésion à la convention Europol, conformément à l'article 46 de cette dernière.
3. Le texte du présent protocole dans la langue de l'État adhérent, établi par le Conseil de l'Union européenne, fait foi.
4. Si le présent protocole n'est pas entré en vigueur au moment de l'expiration de la période visée à l'article 46, paragraphe 4, de la convention Europol, il entre en vigueur à l'égard de l'État membre adhérent à la date de l'entrée en vigueur du présent protocole, conformément à l'article 2, paragraphe 3.
5. Si le présent protocole entre en vigueur conformément à l'article 2, paragraphe 3, avant l'expiration de la période visée à l'article 46, paragraphe 4, de la convention Europol, mais après le dépôt de l'instrument d'adhésion visé au paragraphe 2 du présent article, l'État membre adhérent adhère à la convention Europol telle que modifiée en vertu du présent protocole, conformément à l'article 46 de la convention Europol.

Article 4

1. Le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne est dépositaire du présent protocole.

2. The depositary shall publish in the Official Journal information on the progress of adoptions and accessions and also any other notification concerning this Protocol.

DONE at Brussels on the thirtieth day of November in the year two thousand.

(Voor de ondertekening zie blz. 3 van dit Tractatenblad)

2. Le dépositaire publie au Journal officiel l'état des adoptions et des adhésions ainsi que toute autre notification relative au présent protocole.

FAIT à Bruxelles, le trente novembre deux mille.

(Voor de ondertekening zie blz. 3 van dit Tractatenblad)

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Protocol kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 2, derde lid, in werking treden 90 dagen na de kennisgeving van de voltooiing van de procedures die overeenkomstig de onderscheiden grondwettelijke bepalingen van de lidstaten vereist zijn voor de aanvaarding van dit Protocol door de staat die op de datum van aanneming door de Raad van de akte van vaststelling van dit Protocol, lid is van de Europese Unie en die als laatste deze formaliteit vervult.

J. GEGEVENS

Het onderhavige Protocol is vastgesteld bij een Akte van de Raad van 30 november 2000 op grond van artikel 43, eerste lid, van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst.

Van het op 7 februari 1992 te Maastricht tot stand gekomen Verdrag betreffende de Europese Unie, naar welke Organisatie in de preambule tot het onderhavige Protocol wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1992, 74. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 12.

Van de op 26 juli 1995 te Brussel tot stand gekomen Overeenkomst op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-Overeenkomst) is de Nederlandse, de Engelse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1995, 282. Zie ook *Trb.* 1998, 209.

Uitgegeven de tweeëntwintigste februari 2001.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN